

2020

AÑA DI  
ENSEÑANSA Y  
INNOVACION

# ISLA(•)NLINE

Diahuebs 28 Mei 2020

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

The background of the page features a large, vibrant photograph of a tropical beach. In the foreground, there are several palm trees and thatched-roof huts. The middle ground shows a wide, sandy beach leading to clear, turquoise water. In the distance, a city skyline is visible under a blue sky with scattered white clouds. The image is partially overlaid with a large, semi-transparent teal shape on the right side and a dark grey shape on the bottom left.

UN ISLA UNI

*Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresando...*

## ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: **0 CASO COVID-19 NA ARUBA**

**“Esaki tawata posibel solamente door di e disciplina y compromiso di cada ciudadano”**

“Gobierno di Aruba ta hopi satisfecho di mira e resultado di e strategia hopi estricto y trabounan hopi duro, pero specialmente e disciplina y determinacion di nos comunidad cu awe nos tin 0 caso di Covid-19. E responsabilidad ta keda awo na cada ciudadano pa nos sigui mantene na 0. Danki Aruba. Hunto nos a logra”, ta expresionnan haci pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

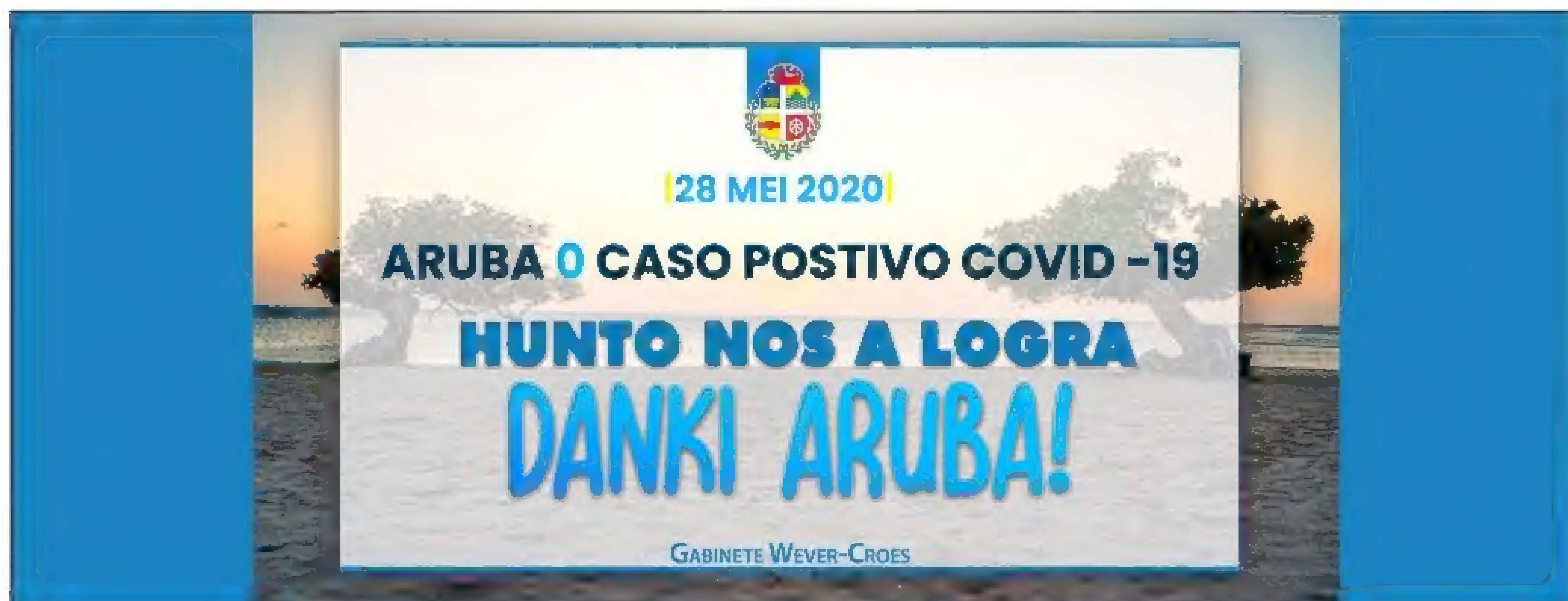
Desde comienso di Covid-19 mundialmente, Gobierno di Aruba hunto cu e ekipo di experto, a cuminsa plania pa e momento cu Corona Virus haci su entrada na nos pais. Aruba a conta cu un ekipo di experto cu a traha riba e area di crisis cu tawata hopi bon prepara y cu semper a busca consehonan di tur parti pa asina por a tuma decisionnan balansa y miho den interes di Aruba. Expertonan aki a traha durante e crisis riba tereno di salud, husticia y orden publico.

“Danki na e experticionan aki nos por bisa cu nos ta mirando atras cu nos por a domina e crisis”, Prome Minister a enfatisa. Te cu diaranso 27 di mei, Aruba a keda cu solamente 1 caso di Covid despues cu 2 persona cu tawata tin Corona Virus a

recupera y no a bin niun caso nobo acerca. Esaki a pone cu nos tawata tin mas di 3 siman sin un caso nobo. A keda 1 caso so activo na Aruba di e 101 personanan cu a wordo detecta positivo. E persona aki tawata den ICU na hospital.

“Awe diahuebs 28 di mei, nos a haya e grato noticia cu e persona aki a test negativo pa Covid y a sali for di ICU haciendo cu Aruba na e momentonan aki no tin niun caso di Covid-19”. Prome Minister ta expresa su satisfaccion pa e exito aki pasobra con cu bay bin e ta un exito apesar cu lamentablemente Aruba a perde tres persona cu tawata tin e virus. Tambe Prome Minister ta satisfecho na e manera con nos pais a atende cu Covid-19.

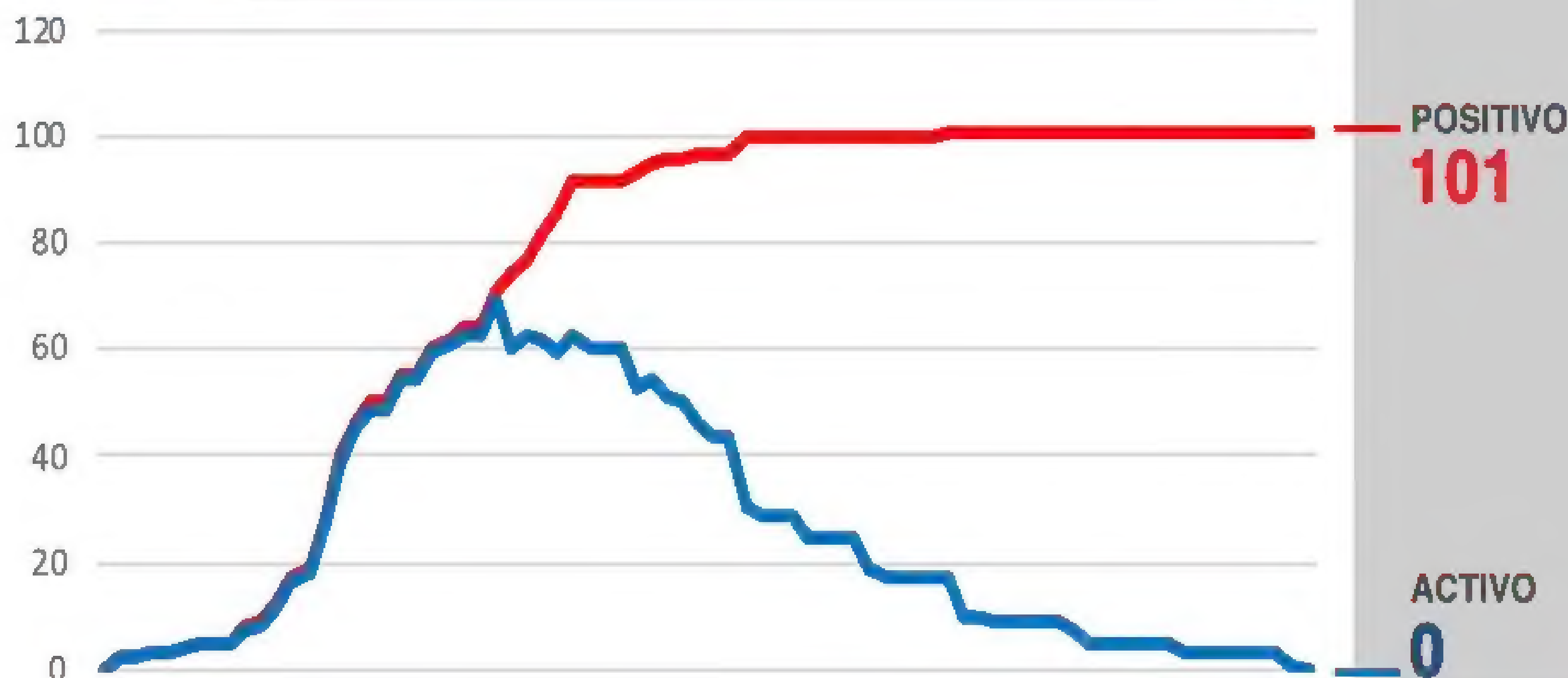
“Pero mirando desde 13 di maart pa awor nos ta hopi satisfeco di wak con Aruba a atende cu crisis aki. E lo no tawata posibel si no ta pa cada ciudadano di nos pais cu a demostra e disciplina, a demostra e compromiso pa saca nos pais padilanti. Pues un danki di curason na tur cu a cumpli. Berdad cu tawata tin un par di hende cu no a compronde e seriedad of e embargadura di cada accion pero e gran mayoria di nos comunidad si y cu esaki nos ta hopi satisfecho”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu satisfaccion.







# CASONAN 13 MAART - 28 MEI 2020 !



#wecrushedthecurve

COVID-19 EXIT

## COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI  
PLAN'E



UPDATE

DIAHUEBS 28-5-2020

### CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
101	98	2004	158	0
Activo	Morto	Getest		
0	3	2105		

HUNTO NOS A LOGRA DANKI ARUBA!



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### *Toque de queda a wordo kita:*

# GOBIERNO A TRASPASA E RESPONSABILIDAD BEK DEN MAN DI CADA CIUDADANO



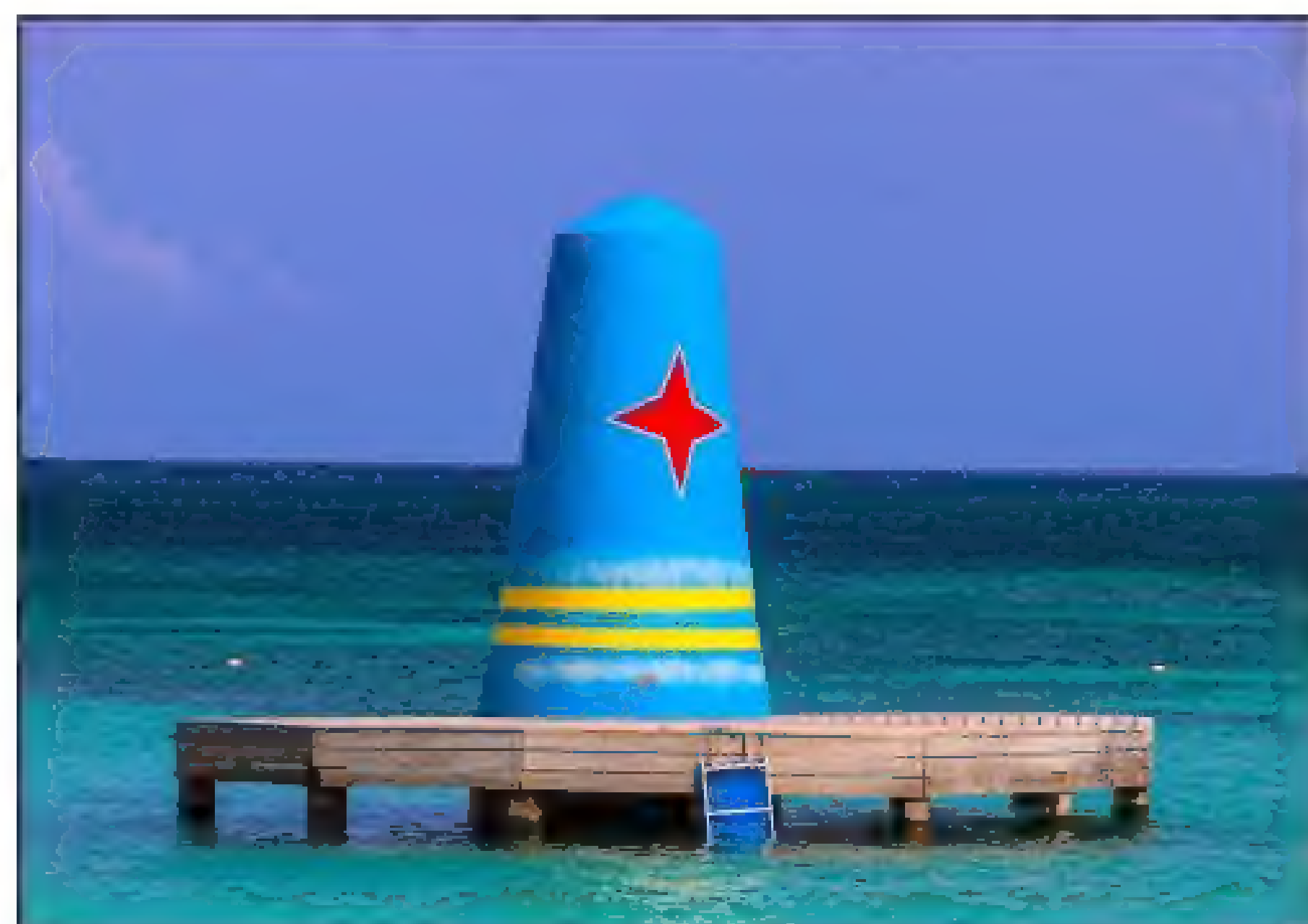
Desde 13 di maart 2020, Gobierno di Aruba a tuma decisionnan cu a bay hopi leu pa loke ta trata e maneho di Crisis Covid-19. A tuma decisionnan pa cera e fronteranan di Aruba, e lockdown. A cera scolnan, a prohobi bishita na casnan di cuida y hospital, a bin cu 'shelter in place', 'samenscholingsverbod' y toque de queda. Tur esakinan tawata decisionnan cu ta bay hopi leu pero cu a tuma hopi trempan na comienso di entrada di Covid-19 na nos pais. Sin duda, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e decisionnan aki a yuda nos pa evita e plamamento di e virus.

Diasabra 21 di maart 2020, Gobierno di Aruba a tuma e responsabilidad over y a limita e movecion di nos ciudadanonan pa asina proteha cada ciudadano y asina scapa bida di cada un. Dos luna despues, diahuebs 28 di mei 2020, Toque de queda a wordo elimina pa mei anochi. Cu esaki, e responsabilidad ta bek den man di cada ciudadano. Prome Minister ta haci un

apelacion pa ta cauteloso y cada ken cuida su mes y su famia. "Poco poco mirando e resultadonan y exito cu e strategia aki a duna, nos a bin ta hala atras bek e medidanan un pa un. Diahuebs anochi pa 12:01 am a elimina toque de queda mirando cu e trayectoria y e casonan cu nos tin huridicamente, nos no por hustifica mas pa prolonga esaki. Ta hopi importante pa enfatisa, mirando e discusion cu tawata tin den pueblo riba e topico aki, cu no ta pomada Gobierno a bin cu toque de queda. E no tawata un idea descabeya pero un decision hopi grandi y dificil cu nos a tuma despues di hopi evaluacion cu e meta pa scapa bida di hende. Varios pais no a tuma e decisionnan aki mesora y esaki a cuasa bida di miles y miles di hende y esaki ta loke nos kier a evita", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a enfatisa, contestando varios pregunta cu e ta ricibi tur dia, cu nos lo no bay na e normal bek. E normal cu nos conoce no ta bin bek nunca mas. Nos ta drentando den normal nobo cu reglanan nobo.

"E virus aki a causa hopi dolor y hopi sufrimento den henter mundo. Nos a mira e paisnan grandi caminda miles di persona a bira malo y a fayece. Nan a fayece nan so ya cu nan tawata den cuida intensivo cu mas hende malo y no tawata tin famia cu nan pa tene nan man den e ultimo momentonan. Hopi mester a wordo dera sin cu e famianan tawata por a bay y despedi di nan seman ker. Tur e sufrimentonan aki nos a evita na Aruba cu e strategia cu nos tawata tin. Awo cu e toque de queda a stop, aworaki como Gobierno nos a tuma e decision di traspasa e responsabilidad bek den bo man, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.







## ARTE DI PALABRA ARUBA VIRTUAL 2020

E competencia di Arte di Palabra Aruba (AdP) 2020 cu mester a tuma luga dia 28 di maart 2020 a ser cancela pa motibo di Covid-19. Pa e motibo aki Comision di AdP cu ta consisti di personal di Departamento di Cultura Aruba (DCA) y miembronan di Fundacion Corector di Papiamento (FCP), a bin cu un idea pa organisa un AdP virtual. Den e caso aki a mantene e reglanan simpel y no via scolnan manera normalmente ta e caso, cu diferente categoria. Un cantidad di 8 hoben a participa na e competencia virtual aki, cual ta hobennan cu a yega di participa na e competencia AdP den pasado. E hobennan mester a graba nan presentacion di poesia/storia via un video y manda esaki online. Un cuerpo di hurado di 3 miembro a huzga e obranan pa asina yega na un resultado final.

Diahuebs 28 di mei, Ganado y participantenan a ricibi nan certificado y premio na Departamento di Cultura cu a wordo entrega pa Director di DCA, drs. Siegfried Dumfries. Por mira e videonan riba pagina di FB di Arte di Palabra Aruba y tambe e resultadonan. Nos ta gradici tur participante cu apesar di e situacion inespera cu nos a experencia, a aporta cu nan obra na AdP Aruba. Mester menciona cu e competencia di Arte di Palabra ABC cu ta ser organisa entre e islanan ABC tambe a ser cancela. E aña aki e mester a tuma luga na Boneiro pa celebracion di Boneiro su di 15 aniversario.

### Premionan di Poesia:

Prome luga: Rafael Garcia

Segundo luga y premio Social Media: Oriana Baez

Tercer luga: Anaisa Orman

### Premio storia:

Prome luga – Shaniqua Jones

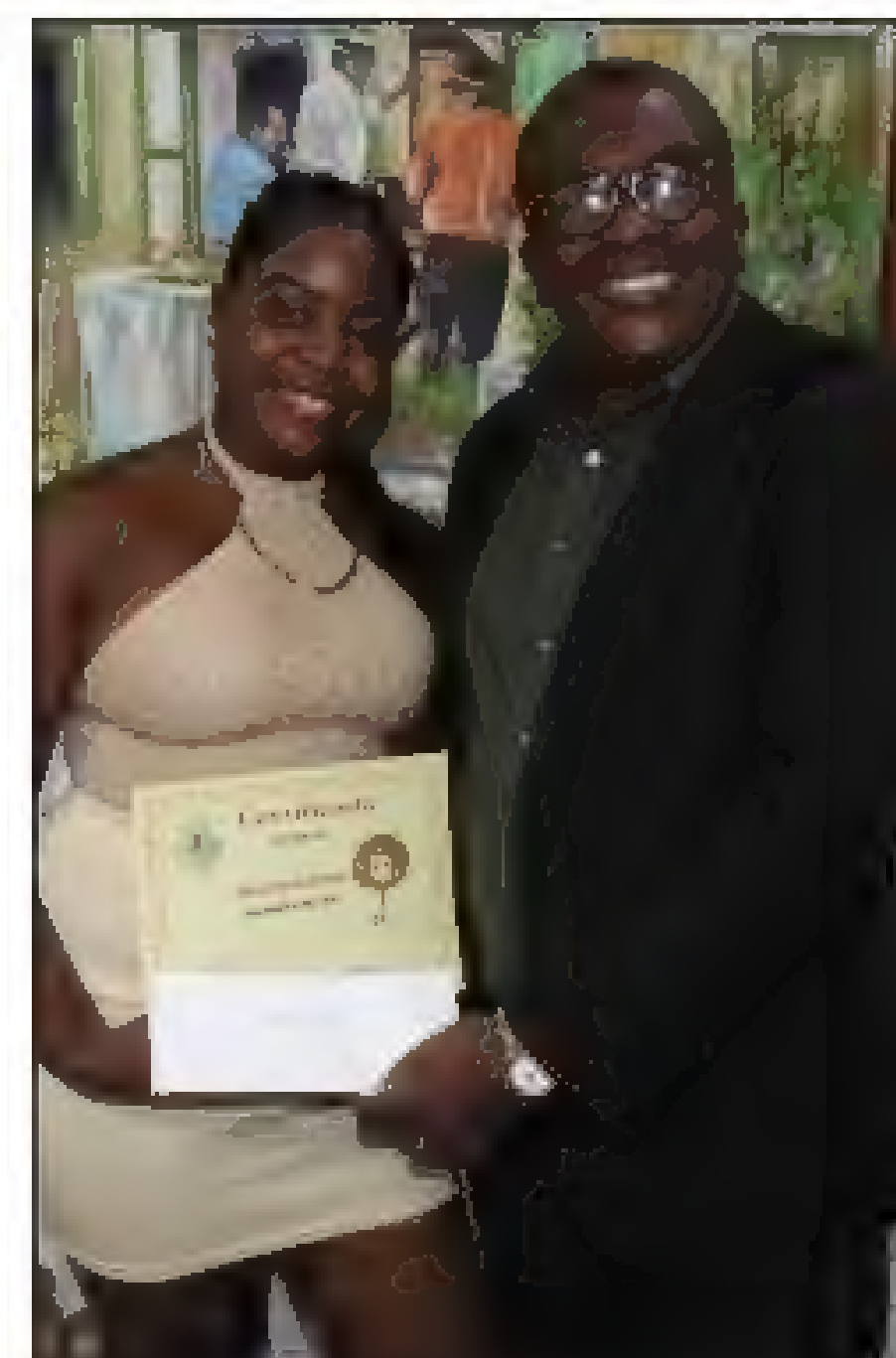
### Demas participante:

Cayley Figaroa

Amanda Britten

Xie-Marie Larmonie

Mary Kay Quandus





# MINISTER XIOMARA MADURO TA GRADICI SUPER FOOD PA E BUNITA DONACION DI UN CONTAINER DI PRODUCTIONAN PA ESNAN DEN NECESIDAD

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Xiomara Maduro a tuma nota di un donacion di parti Super Food Plaza Aruba Cares Program di un container di 40 pia cu producto alimenticio y di higiena na Fundacion Pa Nos Comunidad. Cu e donacion aki un total di aproximadamente un 800 pakete lo wordo reparti pa esnan den necesidad.

COVID19 a haci su presencia na Aruba y sigur tin su consecuencia y efectonan riba nos comunidad. Como Aruba nos tur mester ta uni y muestra empatia na esnan mas afecta y sigur aporte asina di parti comercio ta yuda alivia e demanda durante e crisis di Covid-19.

Minister Xiomara Maduro ta gradici e clientenan di Super Food Plaza, Jumbo, GLE Caribbean Line and GP Cargo & Services N.V. y su empleadonan pa e donacion aki cual sigur lo yuda alivia esnan cu ta den necesidad. Gobierno di su parti a aporta pa e productonan por a keda liber di impuesto pa asina yuda e meta caricativo aki.





28 DI MEI 2020



## DANKI ARUBA

Pa e cooperacion y diciplina mustra pa combati y preveni COVID19.

**BAN SIGUI CUIDA NOS MES  
PA ARUBA POR KEDA LIBER DI COVID19**

MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

*Xiomara Maduro*



XiomaraMaduro.com



**MINISTER GLENBERT F. CROES**

MINISTER di Asunto Social y Labor



## SERVICIO DEPARTAMENTO DI LABOR Y INVESTIGACION

Recordando nos clientenan un bes mas riba nos servicionan y manera con pa comunica cu nos.

Si pa un of otro motibo bo persona no ta ricibi reaccion riba bo email manda na nos, nos ta manda un peticion pa por favor manda esaki di nobo hunto cu e documentonan necesario. Nos ta ricibiendo hopi emails y ta pidi cooperacion y comprension si por tin algun tardansa den esaki.

Nos ta trahando duro pa pronto por habri bek pa publico, nos ta en espera di materialnan, manera stickernan di indicacion y plexiglas, cu ta parti esencial di protocol di higiena y distancia social/ fisico. Asina cu nos tin un fecha pa habri pa atende publico lo nos informa esaki na nos clientenan.

Pa cualkier informacion por yama nos of email nos.

**NOS TA RICIBI  
YAMADA ENTRE**

**7:30AM-  
12:00PM**



**PA INFORMACION, PROBLEMANAN LABORAL OF INTERMEDIACION**  
YAMA 523-7720 OF EMAIL [dao.arbeidsgeschillen@gmail.com](mailto:dao.arbeidsgeschillen@gmail.com)

**PA INFORMACION DI PETICION DI RETIRO**  
YAMA 523-7720 OF EMAIL [dao.arbeidsontslag@gmail.com](mailto:dao.arbeidsontslag@gmail.com)

**PA PIDI WERKBOEK**  
YAMA 523-7720

**PA DEPARTAMENTO DI INSPECCION Y ARBEIDSLIJST**  
YAMA 523-7720

Tur arbeidslijst mester wordo manda digital riba  
[dao.arbeidsinspectie@gmail.com](mailto:dao.arbeidsinspectie@gmail.com) hunto cu e documentonan relevante.

**PA DEPARTAMENTO DI INVESTIGACION Y PERSONEELSREGISTER**  
YAMA 523-7720  
Entrega di personeelsregisters ta sigi conforme procedura normal via  
[arbeidsmarktaruba@gmail.com](mailto:arbeidsmarktaruba@gmail.com)

**PA PREGUNTA OF ENTREGA DI UITZENDVERGUNNING**  
YAMA 523-7720  
Entrega di peticion pa uitzendvergunning por manda email via  
[daouitzend@gmail.com](mailto:daouitzend@gmail.com)

**PA CONSEJO HURIDICO Y DEMAS PREGUNTANAN**  
YAMA 523-7720 OF EMAIL [directiearbeid@gmail.com](mailto:directiearbeid@gmail.com).



SIGUI NOS RIBA NOS WEBSITE [WWW.DAOARUBA.COM](http://WWW.DAOARUBA.COM) OF RIBA NOS PAGINA DI  
FACEBOOK





## Segun Minister Chris Romero: TIN UN GRAN POSIBILIDAD PA PLATAFORMANAN PETROLERO STACIONA DEN NOS AWANAN TERRITORIAL



E situacion financiero di nos isla ta uno preocupante despues cu e pandemia di COVID-19 a presenta mundialmente. Mirando e necesidad cu nos tin pa busca otro formanan di entrada pa nos isla, y tumando na cuenta e golpi cu nos sector turistico ta hayando den e temponan aki di crisis mundial, Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero ta activamente sondeando diferente posibilidad pa crea un entrada extra pa nos pais. Conhuntamente cu Directie Scheepvaart, e Titular di e Cartera di Transporte ta analisando e posibilidad pa cuminsa amplia y diversifica nos economia via e Sector Maritimo.

### FACTORNAN IMPORTANTE CU TA HACI ARUBA SU SECTOR MARITIMO UN ATRACTIVO INTERNACIONAL

Considerando nos posicion geografico, nos awanan no hopi hundo y nos estabilidad politico, ta haci cu Aruba ta bira un atractivo internacional pa loke negoshinan di indole Maritimo. Companianan internacional ta demostrando cada biaha mas interes pa busca informacion di Pais Aruba pa, entre otro, sondea e posibilidad di por ancla nan barconan y tambe plataformanan petrolero (Oil Rigs) den nos awanan territorial.

Un posibel stacionamento di plataformanan di petroleo, cu no tin trabou actualmente den e awanan territorial di Aruba, ta crea un oportunidad interesante y lo por aporta tanto directamente como indirectamente na pais Aruba su economia.

### BENEFICIONAN PA ARUBA

Plataformanan cu ancla den nos awanan lo paga un tarifa a base di nan peso "gross tonnage", cual beneficio monetario lo bay directamente den caha di Gobierno. Banda di esaki, e lo contribui na pago di BBO door di compra di productonan pa e Plataforma.

E anclamento aki lo aporta tambe indirectamente na Aruba su economia door di e asina yama "Spin Off Effect". Tripulantenan a bordo mester cuminda y otro producto nan, manera parts pa hasi trabou di mantencion ariba e plataformanan y etc. Esaki lo brinda oportunidad di trabou na companianan local cu ta duna servicio na barconan, y den e caso aki e plataformanan.

Periodicamente lo mester haci un asina yama "Crew Change" of Cambio di Tripulante y esaki tambe lo aporta na nos economia, como cu ta forma parti di e "Spin Off Effect". Den cuadro di esaki mester pensa cu e tripulacion lo haci uzo di, entre otro, nos aeropuerto, servicionan di taxi, bus, restaurant, hotel y etc.

# PLAN DI PREVENCIÓN STICHTING KINDERHUIS IMELDAHOF ARUBA

E plan di prevención ta wordo ahusta na momento cu Gobierno a reduci e medidanan pa cu COVID-19 den acuerdo cu e 'Ministeriele Regeling AB 1989 no. 62 Algemene Regeling Bestrijding COVID-19'. Nos como organización mester sigui e plan di prevención cu ta mantene emphasis riba DISTANCIAMENTO SOCIAL y HYGIENE.

## DISTANCIAMENTO SOCIAL:

- Nos mester keda mantene distancia social di 1.5m -2m for di otro pa por garantiza seguridad y salud di trahadoman, nos muchanan y bishitantenan.
- Pa cu distanciamiento social, tene na cuenta pa no duna man of brasa, cuminda otro na un manera alternativo y for di un distancia.
- Na momento cu ta sali for di SKI cu muchanan, mester tene na cuenta e samschoolingsverbod y distanciamiento social cu ta ensera cu ta sali cu 3 mucha y 1 groepsleiding den bus y ta mantene na e 1.5m – 2m di distancia.

## HYGIENE Y SALUD:

- SKI lo keda zorg pa productonan di higiene pa pone riba grupo pa por usa y lideman of huishoudelijke medewerkers ta responsbel pa busca producto na momento cu no tin suficiente riba grupo. Na cada momento cu tin mester di bulto di papel, lo por haci e bestelling aki serca señora Lucia.
- Lidernan mester keda duna informacion y controla nos muchanan pa laba nan man bon (20 seconde). Nos como SKI ta RESPONSBEL pa keda promove labamento di man na tur trahador cu ta riba tereno y sigui e plan di prevención 1. Laba man p.e. prome cu come, despues cu hunga pafo, despues cu come, na momento cu bay baño. Haci uzo tambe di handsanitizer.
- Huishoudelijke medewerkers ta mantene e superficien cu ta mishi cune constantemente limpi (mesa, mannan di porta, switchnan di luz, telefoon, keyboard di computer etcetera) y lo continua cu e parti di grote beurt den cada cas. Señora Lucia lo recorda su team pa mantene e higiene den cada cas.



- Productonan sanitario: ta continua pa pone productonan sanitario den hemchi pa ora muchanan mester mop of pasa paña. Groepsleiding mester provee e muchanan cu e productonan pa asina e ta mas controla. Tur casnan a wordo provee cu e productonan di sanitario y no mester malgasta loke tin.
- Evaluacion di COVID-19 ta tuma lugar entre e hoofd van huishoudelijke medewerkers y hoofdleidster di cas.
- Pa cu medicamento, na momento cu casnan tin mester di esaki, por haci e pedido na Lucia.

## BISHITA MAYORNAN:

- Ta responsabilidad di tur trahador pa guia bishita di mayoman/famia pa medio di instruccion y informacion pa sigui e reglanan y mantene nan mes na e procedura di bishita (zie bijlage).
- Nos lo mantene un lista di orario di bishita di cada mayor y lider ta firma cu mayor a bin di bishita y ta mantene na e fecha stipula y e orario.
- Nos lo asigna un lugar caminda muchanan por ricibi bishita.
- Si mayoman/famia ta malo, e bishita lo cancela pero lo mantene e contacto pa medio di yamada telefónico.



**Continuacion Pagina 10****REUNIONNAN FISICO:**

- Na momento cu tin reunionnan cu tin cu tuma lugar fisicamente, lo mantene un registraci6n di personan/compania cu ta subi ariba tereno di SKI cu indicaci6n di orario y fecha.
- Lo tene cuenta cu e afgesproken/voorgeschreven hygiene maatregelen segun Gobierno/DVG.
- Lo minimalisa reunionnan fisico segun e importancia di e reunion. Reunion nan cu por wordo logra via medionan digitalisa lo opta pa continua den e forma menciona.

**PROCEDURA/STAPPENPLAN COVID-19:**

- Muchanan cu tin verkoudheid, niester, y keintura y no a bin den contacto cu un persona cu ta infecta of no a biaha uitzieken na SKI y sigi procedura di prevencion/hygiene.
- Si sintomanan ta keda mas cu 14 dia (keintura, verkouden), lo mester yama huisarts y nan lo tuma contacto cu e ambulante team y nan lo bin haci bishita na SKI, lo tuma un swab test y lo entrega na e instancia cu mester controla FSLMA. E ambulante team lo duna uitleg y papia tocante isolacion/quarentena (zie bijlage).
- Ta importante pa groepsleiding monitor con e muchanan ta sigui e procedura di hygiene (laba man) pa asina segura cu esaki ta wordo haci manera mester ta.
- Na momento di isolacion (persona cu virus) SKI a pensa cu por habri Cas Margriet (muchu lo mester keda drumi eyden) y Natalia lo keda den e casnan cu e muchanan.
- Tur lidernan mester tene e puntonan aki hopi na serio pa cuida nan mes tambe, mirando cu nos tin nos famia ta warda nos na cas.
- **Ziektemelding SVB:** desde 28 di April SVB a reanuda servicionan for di su oficinanan. Sigi procedura ziektemelding SKI.
- **Instruccion importante:** evita cu bo ta mishi na wowo/boca, niester den elleboog, laba man na momento cu ta niester of a sali pafo (groepsleiding y muchanan).
- Volg instruccion di DVG – hopi importante.
- Sintomanan di Coronavirus (COVID-19): keintura halto, tos seco, problema pa hala rosea, temblamento, calafriu, dolor di curpa, dolor di cabes, dolor di garganta, y perdida smaak y holor (sigun fuente for di CDC – Center for Disease

Control and Prevention).

- Hotline melding Coronavirus (COVID-19): 2800101 y sigi instruccion di e tiplijn.
- Un bes mas no trece panico pa bo mes y e muchanan.

**INFORMACION GENERAL:**

- Si muchanan ta desea pa papia cu caseworkers por yama FGM: 582-0088 of numbertan di telefoon di cada caseworker. Caseworkers por tuma contacto cu nos muchanan pa medio di yamada telefonico.
- E heki na e entrada principal lo wordo sera mainta pa 8:15AM y lo habri bek pa 4:00PM. Lo e wordo sera bek pa 4:15PM. Medidanan entre muchanan y trahador.
- Ta importante pa continua cu e splicacion pa cu e COVID-19 principalmente con e situaci6n ta desaroya su mes na Aruba. E informacion ta segun e edad y nivel di cada mucha.
- Ora cu lider presenta na trabou ta importante pa primeramente laba man of desinfecta mannan cu Microguard/handsantizer. Lo continua cu e practica di e procedura pa laba man continuamente cu ta encorpora den e rutina diario pa lidernan y muchanan.
- Ta purba minimalisa contacto fisico cu otro ariba tereno y purba mantene unda cu ta posibel e distancia apropiada. Mirando cu nos ta traha den un setting cu muchanan, tin momentonan cu ta un poco mas dificil pa preveni contacto fisico continuamente. Tin manera nan alternativo cu por cuminda otro (cu elleboog of pia).
- Tin momento nan cu mucha tin necesidad di contacto fisico (brasa) na unda cu mirando nan motibo di internaci6n por causa dafo emocional/psicol6gico pa rechasa e contacto menciona. Nos instancia su infraestructura y maneho ta stimula y crea e sentimiento di ta bibando den un hogar y no den un internado. Pues, como organizaci6n mucha nan lo tin contacto di serca cu otro mirando cu nan ta biba hunto den un cas.
- Lidernan lo mester mantene nan mes na e afgesproken/voorgeschreven hygiene maatregelen segun Gobierno/DVG pa cu e interaccion entre coleganan. Pues, esaki ta significa cu lo promove pa tene distancia di otro p.e. na momento cu ta tene combersacionnan (overdracht) y durante e orario di break.

# Con pa obtene bo Aruba Health & Happiness Code

Cu siguiente pasonan abo como empresario por completa e registracion y checklist pa asina cumpli cu e rekisitonan di Aruba Health & Happiness Code (HHCode), cu e resultado pa ricibi e seyo di oro.



1

Bishita  
[www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)

Click riba e icono  
di Aruba Health & Happiness  
Code (HHCode)

2



3

Selecta e sector relevante  
pa bo compania

Yena checklist  
sinceramente y completo

\*Resultado positivo lo ricibi un seyo di pre-check

4



5

Spera un bishita  
di control di DVG/DWH

Cu e checklist completo  
y un bishita positivo

\*Bo compania lo ricibi un seyo final: seyo di oro

6



Pa mas informacion bishita [www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)  
of email [healthcode@aruba.com](mailto:healthcode@aruba.com) of yama  
na 561-7120 / 561-8034 / 561-7479



# Departamento di Salud Publico DVG: ARUBA A LOGRA YEGA 0 CASO ACTIVO DI COVID-19



Departamento di Salud Publico DVG Y Gobierno di Aruba awe tardi a ricibi e informacion cu e ultimo persona cu tawata interna den ICU cu e virus di COVID-19 a test negativo. Esaki nifica cu e persona no tin e virus activo mas den su sistema y awor ta recuperando den Dr. Horacio Oduber Hospital.

Esaki ta haci cu nos cifras di persona recupera ta aumenta na 98 y caso activo di COVID-19 ta na e momento aki 0.

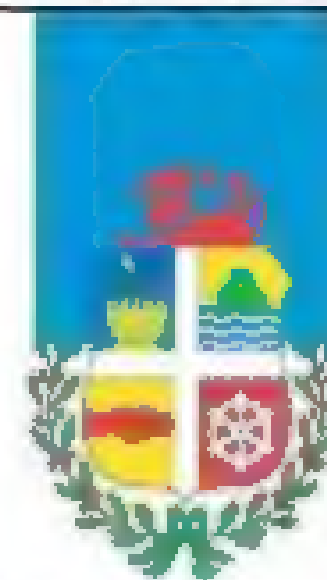
Departamento di Salud Publico y Gobierno di Aruba ta desea

di felicita e Crisis Team completo pa nan aporte y consehonan brinda cu a yuda Gobierno den tuma e miho desicionnan. Tambe un palabra di danki ta bay na tur esnan cu a traha den prome linea (frontliners) y na comunidad completo cu a pone nan confiansa den e capacidad di nos profesionalnan y a sigui tur conseho y instruccion duna.

Pa nos sigui logra nos mester sigui aplica tur e medidanan di prevencion manera DVG ta recomenda. Distanciamiento fisico-social, laba man y si bo tin sintoma keda cas y consulta cu bo dokter di cas.

Un biaha mas pabien pueblo di Aruba pa e gran diciplina y solidaridad demostra durante tur e simannan cu a transcuri, Uni nos ta Vence!





Gobierno Di Aruba

# ANUNCIO DI FLEXIBILISACION DI ACTIVIDAD DEPORTE EN GENERAL

## PERMITI RECOMENDA



## PROTOCOL GENERAL DI DEPORTE NA ARUBA

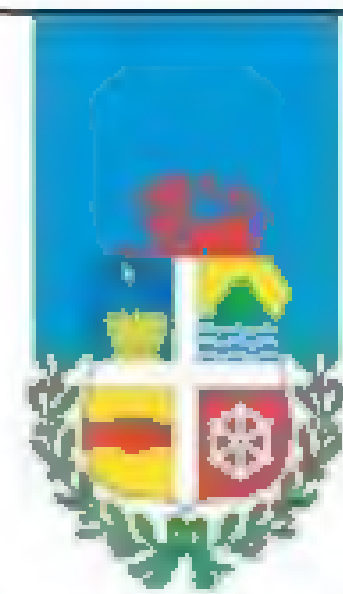
- Por practica deporte pafo (den aire liber) te cu un espacio bou dak (no paden) den aire liber.
- Prome cu bo bay bo training deportivo, bay baño na bo cas.
- Cada deportista mester uza mas tanto posibel su mesun material.
- Bay cu bo mes bidon (boter di awa) yena na cas caba.
- Laba bo mannan cu awa y habon despues di cada training deportivo, of uza hand sanitizer.



### PERSONANAN DEN GRUPO DI RIESGO

Deporte ta sano, pero contagio di COVID-19 ta permanece un riesgo. Personanan cu ta cay den e grupo di riesgo mester sa cu nan decisionnan ta keda den nan man. Si ta necesario consulta cu dokter di cas.





Gobierno Di Aruba

# ANUNCIO DI FLEXIBILISACION DI ACTIVIDAD DEPORTE EN GENERAL

## RESTRINGI



### PROTOCOL GENERAL DI DEPORTE NA ARUBA

- Keda 1.5 meter di distancia (cu excepcion di hendenan di bo mesun cas) pues tambe e trainer y otro deportista.
- Inscribi bo mes of yiunan na ora pa un training of sigui e palabracionnan haci cu club di deporte asina e organisacion por tene cuenta cuanto hende lo tey.
- Deportista por ta presente solamente 10 minuut prome cu su training na e sitio. Mester abandona sitio rapidamente despues di evento. Tur pesona mester wanta nan mes na reglanan vigente.
- Bin na e facilidad na ora y solamente si tin un training deportivo planea pa bo.
- Training mester cuminsa y caba na ora.



#### PERSONANAN DEN GRUPO DI RIESGO

Deporte ta sano, pero contagio di COVID-19 ta permanece un riesgo. Personanan cu ta cay den e grupo di riesgo mester sa cu nan decisionnan ta keda den nan man. Si ta necesario consulta cu dokter di cas.



GOBIERNO DI ARUBA

un  
*Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes